

# தமிழ் வாழ்த்து

தமிழே! மகிழுதும் - மண்ணென நீண்டு  
அமர உறையுளும், ஏரினால் ஊணும்  
அமுதென ஊட்டி, அகத்தே புரக்குவதால்.

\*

தமிழே! நெகிழுதும் - பண்ணெனக் காற்றில்  
இமிழும் மொழியால், செவிகள் குலாவி,  
கமழும் விழாக்கள், புறத்தே சுரக்குவதால்.

\*

தமிழே! புகழுதும் - எண்ணரும் நூலின்  
இமைப்பால் கவினி, அறனும் கலையும்  
நிமிர்ந்து, சுடர்கள் திசைபால் பரக்குவதால்.

\*

அதனால்,

போற்றுதும், நாடும் மொழியும் பனுவலும்  
ஏற்றமாய் அருளி எம்முன்னே  
தோற்றமாய் நிற்கும் எம் ஆருயிர்த் தமிழே!

\*\*\*\*\*

(For explanatory notes please see English version)

# ODE TO TAMIL

The poem extols Tamil in its FOUR MANIFESTATIONS.

I. As land, it is fairly large, fertile and responsive to the worker giving him food and shelter - thus making happy his INNER HOME LIFE - அக வாழ்வு.

\*

II. As Language - it is sweet and musical with rich words that contribute to the group happiness of the community - in feasts and festivals - enriching the OUTER LIFE - புற வாழ்வு.

\*

III. As Literature - it has a large pile of books shining in outward beauty enshrining words of wisdom, art, culture - a beacon to the World - giving it a place among Nations.

\*

IV. Excellence in all the three ABOVE, gladdens our soul and we prize தமிழ் as dear as our VERY LIFE -our life breath.

\*\*\*\*\*

This is a poem with modest claims couched in restrained language - proud of what it has - not under-rating other languages, thus insulting no foreigners. MY MOTHER IS GLORIOUS - that is enough for ME.

K.N. Sundaresan  
August 9, 1979